



KNUT HÅKANSON
1887–1929

Fyra madrigaler
för blandad kör

Four Madrigals
for mixed chorus

Opus 36

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten treasures of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 1573–1576/Edition nos 1573–1576
2017
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-403-1

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Väll then som vidt aff höga Klippor.

Översättning från Martin Opitz.

Knut Håkanson.

Allegro.

Sopran.

1. Väll then som vidt aff hö - ga klip - por Kan vandra på een
3. I stoor-ha haaff gå stoor - ha vå - gor, Stormvä-der, klip - por

Alt.

1. Väll then som vidt aff hö - ga klip - por Kan vandra på
3. I stoor-ha haaff gå stoor - ha vå - gor, Storm - vä - der,

Tenor.

1. Väll then som vidt aff hö - ga klip - por Kan
3. I stoor-ha haaff gå stoor - ha vå - gor,

Bas.

1. Väll then som van - dra kan på
3. I stoor-ha haaff gå stoor - ha

7

ned - rig baan, Han off - ta
och hår - dan vindh; Then, klook är

een ned - rig baan, Han off - ta vidt från
hår - dan vindh; Then, klook är blif - - ver

van - dra på ned - rig baan, Han off - ta vidt från vä - gen
Stormvä - der, hår - dan vindh; Then, klook är blif - - ver hoos the

een ned - rig baan, Han off - ta vidt från vä - gen slip - per,
vå - gor och vindh; Then, som klook är blif - ver hoos the lå - - ga

13

Più lento.

vidt från vä - gen spas - se - rar aff och an. Hvar een fö - lier sit e - git sin,
blif - ver hoos Kiäl - lor - na i daa - len sin.

vä - - gen spas - se - rar aff och an. Hvar een fö - lier sit e - git sin,
hoos lå - ga Kiäl - lor i daa - - len sin.

slip - per, När han spas - se - rar aff och an. Hvar een fö - lier sit e - git sin,
lå - - ga Kiäl - lor i daa - - len sin.

När han spas - se - - rar aff och an. Hvar een fö - lier sit e - git sin,
Kiäl - lor som fin - nas i daa - len sin.

mf. *rit.* *mp.* **Tempo I.**

Jagh kiär holler min her - da - rin. 4. Har Phil - lis ey gods och stoor - ha
7. Fast hoon ey är aff e - - dell

Jagh kiär holler min her - da - rin. 4. Har Phil - lis ey gods
7. Fast hoon ey är aff

Jagh kiär holler min her - da - rin. 4. Har Phil - lis
7. Fast hoon ey

Jagh kiär holler min her - da - rin.

26

skat - ter, Så har hoon dock thet iagh be - giär.
stånd - he, Så är hoon dock aff then - na verld.

skat - ter, Så har hoon dock thet iagh be - giär.
e - dell ståndhe, Är hoon dock aff then - na verld.

ey gods och stoor - ha skat - ter Har hoon thet iagh be - giär. Then kiärlek
är aff e - - dell stånd - he, Så är hoon dock aff verld. Har hoon ey

4. Har Phil - lis ey gods har hoon dock thet iagh be - giär. Then kiärlek hoon migh
7. Fast hoon ey är aff ståndhe, Är hoon dock aff verld. Har hoon ey myck - it

33

Then kiär - lek är migh mehr, fast mehr ähn gul - let kiär.
Har hoon ey godz, Så har hoon dock thet iagh be - giär.

Then kiär - lek hoon om - fatt - ar Är migh mehr ähn gul - let kiär.
Har hoon ey myck - it godz, Så har hoon dock thet iagh be - giär.

hoon migh medh om - fatt - ar Är migh mehr ähn gul - let kiär.
myck - it godz i land - he, Har hoon dock thet iagh be - giär.

medh om - fatt - ar Är migh fast mehr ähn gul - let kiär.
godz i land - he, Så har hoon dock thet iagh be - - giär.

39

Più lento. *p.* *mf.* *rit.* *mp.*

Hvar een fö - lier sit e - git sin, Jagh kiär hol - ler min her - da - rin.

Hvar een fö - lier sit e - git sin, Jagh kiär hol - ler min her - da - rin.

Hvar een fö - lier sit e - git sin, Jagh kiär hol - ler min her - da - rin.

Hvar een fö - lier sit e - git sin, Jagh kiär hol - ler min her - da - rin.

Våhr - Wijsa.

Lars Wiwallius.

Knut Håkanson.

Andantino grazioso.

mp

Sopran. *mp*

1. Godt Mai-je regn giff, lät dug-ga tätt neer, Lät

Alt. *mp*

Tenor. *mp*

1. Godt Mai-je regn giff, lät dug-ga tätt

Bas. *mp*

3

f *mp*

varm dagg ör-ter-na fuch - - ta, Oss torckan bort -

f *mp*

neer, Lät varm dagg ör-ter-na fuch - - ta, Oss torckan bort - driff, lät

f *mp*

6

mp

driff, lät frosten ey meer The spä-da blomste-ren tuch - - ta. Var

mp

frosten ey meer The spä - da blomste-ren tuch - - ta.

NB. Madrigalen kan lämpligen utföras en halvton lägre än skrivet.

9

cresc.
nå - digh, var rå - dig, mot them iagh

cresc.
Var nå - digh, var rå - dig, mot them iagh

mp *cresc.*
mp *cresc.*

12

f *ff* *largamente*
beer, Som Her - ran tie - na och fruch - - - ta.

f *ff*
beer, Som Her - ran tie - na och fruch - - - ta.

f *ff*
ad lib.

2. Giff glädie och tröst, lät lärckian ey döö,
Lät leffva sommarens svala,
Hugsvala hvarth bröst på Sveriges öö,
Som nu mon sorgeligt tala.
Giff sommar, giff blommor, giff godt grönt höö,
Lät göken roopa och gala.
3. Ja, liufliga scol, tu fattig mans vän
Som tit sken ingom villt spara,
Lyys uppå vårt bord med sommar igien,
Lät köld och torecka bortfara,
Nu längta, nu trängta quinnor och män
At gå i solskinet klara.
4. Lät skogen stå grön, lät iorden få frucht.
Se til at intet oss tränger,
Lät flächta en skön och härligh en lucht,
Aff skoghar, åkrar och engier,
Lät krantzas, lät dantzas medh frögd och tucht
Lät bäddas brokota sänger.
5. Lät gräset bli blött och blomsteren sköön,
Lät dantza lilla lekatten,
Lät fläckta oss sött vidt uth uppå siön
Lät skiönt väär blåsa på hatten,
På aengen giff sängen i gräset grön
Åth them, som färdas om natten.

Wiwallij Dröm.

Lars Wiwallius.

Knut Håkanson.

Andante.

mp

Sopran.

1. Jagh hör-de fo-gell nech-ter-gal Siun--ga een qväll i
4. Jagh sat-te migh nidh på een grön äng, Un--der een lind giorde

Alt.

mp

1. Jagh hör-de fo-gell nech-ter-gal Siun--
4. Jagh sat-te migh nidh på een grön äng ther

Tenor.

mp

1. Jagh hör-de fo-gell
4. Jagh sat-te migh nidh på

Bas.

mp

1. Jagh
4. Jagh

4

een grön daal, Een liuf-ligh sång om
iagh min sång, Strax iagh i een diup sömpn

ga i een grön daal, Een
gior-de iagh min sång, Strax

nech ter gal Siun--ga een qväll i een grön daal,
een grön äng Un--der een lind gior-de iagh een sång,

hör-de fo-gell nech--ter-gal,
sat-te migh nidh på een grön äng,

7

iung-frur al-la. Then klang hör-des öff-ver bergh och
månd-he fal-la, Vidh--then brunn och vat--tu-

liuf-ligh sång om iung-frur al-la. Then klang hör-des öff-ver
iagh i een diup sömpn månd-he fal-la, Vidh--then brunn och

Een liuf-ligh sång om iung-frur al-la. Then
Strax iagh i een diup sömpn månd-he fal-la, Vidh--

Een liuf-ligh sång om
Strax iagh i een diup

10

poco fluente

daa - - lar, Jagh gick migh til, öd-mjuk och
 käl - - la, Ther Ve nus skiön och hen - nes

bergh och daa - - lar, Jagh gick migh til, öd-mjuk och
 vat - tu - käl - - la, Ther Ve - nus skiön och hen - nes

klang hördes öff ver bergh och daa - - lar, Jagh gick migh til,
 — then brunn och vat - tu - käl - - la, Ther Ve - nus skiön

iung - frur — al - - la, Jagh gick migh til,
 sömnpn månd - he fal - - la, Ther Ve - nus skiön

14

string. e cresc.

still At hö - - ra then mu - sik och speel, Then ljuf - li - ga klang och
 son Pläg - ha komma nidh aff himmels thron, Alt vidh then brunn een

still At hö - - ra then mu - sik och speel, Then ljuf - li - ga klang och
 son Pläg - ha komma nidh aff himmels thron, Alt vidh then brunn een

öd-mjuk och still At hö - ra then mu - sik och speel, Then ljuf - li - ga klang och
 och hen - nes son Plä komma nidh aff himmels thron, Alt vidh then brunn een

öd-mjuk och still At hö - ra then mu - sik och speel, Then ljuf - li - ga klang och
 och hen - nes son Plä komma nidh aff himmels thron, Alt vidh then brunn een

18

a tempo

fog - le-sång som hör - - des medh stämp - mor mång, som hör - -
 mor-gon-stund Stad - fäs - - tes, stad - fäs - - tes all kiär - -

fog - le-sång som hör - - des medh stämp - mor mång, som —
 mor-gon-stund Stad - fäs - - tes, stad - fäs - - tes all —

fog - le-sång som hör - des medh stämpmor mång, som hör -
 mor-gon-stund Stad-fäs - tes, stad-fäs - tes all kiär -

fog - le-sång som hör - des medh stämpmor mång, som —
 mor-gon-stund Stad-fäs - tes, stad-fäs - tes all —

22

rit. e dim.

- - des medh stämp-mor mång, medh stämp - - mor mång.
 - - leeks, all kiär-leeks för-bundh, all kiär - leeks för - bundh.

hör - des medh stämp-mor mång, medh stämp - mor, stämp - - mor mång.
 kiär - leeks, all kiär-leeks för-bundh, all kiär - leeks, kiär - leeks för - bundh.

- - des medh stämp-mor mång, medh stämp - mor, stämp - mor mång.
 - - leeks, all kiär-leeks för-bundh, all kiär - leeks, kiär - leeks för - bundh.

hör - des medh stämp-mor mång, medh stämp - mor, stämp - mor mång.
 kiär - leeks, all kiär-leeks för-bundh, all kiär - leeks, kiär - leeks för - bundh.

Lustwins Wijsa.

Samuel Columbus

Knut Håkanson.

Allegro.

f *mp.* *f*

f *mp.* *f*

f *mp.* *f*

f *mp.* *f*

1. Mu-si - canter spee - ler opp, Kunn' i dock så wackert lå - ta: Strängje -
 2. Lustig Gossar, den - ne Dag Wij så hag - ligt lå - tom qvä - dom: Wij - san

1. Mu-si - canter spee - ler opp, Kunn' i dock så wackert lå - ta: Strängje -
 2. Lustig Gossar, den - ne Dag Wij så hag - ligt lå - tom qvä - dom: Wij - san

1. Mu-si - canter spee - ler opp, Kunn' i dock så wackert lå - ta: Strängje -
 2. Lustig Gossar, den - ne Dag Wij så hag - ligt lå - tom qvä - dom: Wij - san

1. Mu-si - canter spee - ler opp, Kunn' i dock så wackert lå - ta: Strängje -
 2. Lustig Gossar, den - ne Dag Wij så hag - ligt lå - tom qvä - dom: Wij - san

5

mp. *mf*

mp. *mf*

mp. *mf*

mp. *mf*

klang gör Mood i Kropp, Hwad kan Twist och o - ljud bå - ta? Lil - la
 haar ock wack - ert laag; Nu wäl - ann, wij samman trä - dom, U - ti

klang gör Mood i Kropp, Hwad kan Twist och o - ljud bå - ta? Lil - la
 haar ock wack - ert laag; Nu wäl - ann, wij samman trä - dom, U - ti

klang gör Mood i Kropp, Hwad kan Twist och o - ljud bå - ta? Lil - la
 haar ock wack - ert laag; Nu wäl - ann, wij samman trä - dom, U - ti

klang gör Mood i Kropp, Hwad kan Twist och o - ljud bå - ta? Lil - la
 haar ock wack - ert laag; Nu wäl - ann, wij samman trä - dom, U - ti

10

Gos - - se stämm wäl inn, Lätt din skä - ra Röst
 Flo - - rae Ro - - sen - gähl, Mä - dan wäd - ret så

- - la Gos - - se stämm wäl inn, Lätt din skä - ra Röst
 - - ti Flo - - rae Ro - - sen - gähl, Mä - dan wäd - ret så

Gos - se stämm wäl inn, Lätt din skä - ra
 Flo - rae Ro - sen - gähl, Mä - dan wäd - ret

Gos - - se stämm wäl inn, Lätt din skä - ra
 Flo - - rae Ro - - sen - gähl, Mä - dan wäd - ret

NB. Madrigalen kan lämpligen utföras en halvton lägre än skrivet.

15

op - gjäl - la Hur en Pillt hoos Wän - nen
will skick - a Al - la wack - ra Gos - sars

op - gjäl - la Hur en Pillt hoos Wän - -
will skick - a Al - la wack - - ra Gos - -

Röst op - gjäl - la Hur en Pillt hoos Wän - - nen
så - will skick - a Al - la wack - ra Flick - - ors

Röst op - gjäl - la Hur en Pillt hoos Wän - - nen
så - will skick - a Al - la wack - ra Flick - - ors

20

sin, Al - dra - foogligst sig - skall stäl - la. Mu - si -
Skål, Will wij där i af - ton drick - a. Lustig

- - nen sin, Al - dra - foogligst sig - skall stäl - la. Mu - si -
- - sars Skål, Will wij där i af - ton drick - a. Lustig

sin, Al - dra - foogligst sig - skall stäl - - -
Skål, Will wij där i af - - - ton drick - - -

sin, Al - dra - foogligst. sig - skall stäl - - -
Skål, Will wij där i af - - - ton drick - - -

25

canter spee - ler opp, Mu - si - canter spee - ler opp, Mu - si - can - -
Gossar, den - ne Dag, Lustig Gossar, den - ne Dag, Al - la wack - -

canter spee - ler opp, Mu - si - canter spee - ler opp, Mu - si - -
Gossar, den - ne Dag, Lustig Gossar, den - ne Dag, Al - la

la. Mu - si - canter spee - ler opp, Mu - si - canter spee - ler opp, Mu - si -
a. Al - la wackra Flickors Skål, Al - la wackra Flickors Skål, Al - la

la. Mu - si - canter spee - ler opp, Mu - si - canter spee - ler opp, Mu - si -
a. Al - la wackra Flickors Skål, Al - la wackra Flickors Skål, Al - la

30

- - - ter spee - ler opp, Spee - - - ler opp!
- - - ra Gos - sars Skål, Al - la Gos - sars Skål!

can - ter spee - ler opp, Spee - ler opp, spee - ler opp!
wack - ra Gos - sars Skål, Al - la Gos - sars Skål!

can - ter spee - ler opp, Spee - ler opp, spee - ler opp!
wack - ra Flick - ors Skål, Al - la Flick - - - ors Skål!

can - ter spee - ler opp, Spee - ler opp, spee - ler opp!
wack - ra Flick - ors Skål, Al - la Flick - - - ors Skål!

Knut Håkanson

Tonsättaren Knut Håkanson är svärfångad. Anti-romantiker men inspirerad av folkmusik. Och en kontrapunktens mästare.

Han föddes i Kinna i Västergötland 1887, men växte upp i Stockholm. Efter sin studentexamen studerade han filosofi och språk vid Uppsala universitet 1906–13. Samtidigt tog han lektioner i harmonilära för Aron Bergenson, komposition för Johan Lindegren och Ruben Liljefors samt piano för Knut Bäck. Han reste därefter utomlands – upprepade vistelser i Dresden, där han kom i kontakt med musikteoretikern Johannes Schreyer.

1915 flyttade Knut Håkanson tillbaka till sina hemtrakter för att slå sig ner i Rydboholm. Han var dirigent för Borås orkesterförening och lärare i musikteori vid Borås musikinstitut som han var medgrundare till. Han var en period musikkritiker i *Helsingborgs-Posten*, innan han 1928 efterträdde Julius Rabe som kritiker i *Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning*. En njursjukdom satte under flera år ner hans krafter. Han avled 1929, endast 42 år gammal.

Knut Håkanson komponerade redan under sina studieår och fortsatte med sitt skapande parallellt med övriga sysslor. Han skrev för orkester (bl.a. baletten Mylitta), han komponerade kammarmusik (t.ex. *Tolv tvåstämmiga svenska inventioner*) och inte minst verk för sitt eget instrument, pianot. Hans körsånger har visat sig livskraftiga.

Hans musikaliska estetik var bara hans, en självständig hållning utanför alla skolbildningar. En tidig kontakt med folkmusiken lade grunden till Knut Håkansons tonspråk som också präglas av hans djupa insikter i klassisk musikteori. Hans verk förenar därigenom på ett självständigt sätt folkmusikens lokalfärg med det centraleuropeiska muskarvet. Över hans musik finns en saklighet som visserligen låg i tiden, men som inte desto mindre var Knut Håkansons egen inställning som både tonsättare och kritiker.

© Gunnar Ternhag

Om utgåvan

Levande Muskarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter. Justeringar av bågar, förtecken, accenter och artikulation som inte har medfört förändrad läsart har utförts utan kommentar.

Förlagan är utgiven av H. Borgströms Bokhandels A.B., Borås.

På omslaget står: ”Fyra madrigaler / för blandad kör / av / Knut Håkanson / Op. 36 / till texter av / Martin Opitz, Lars Wivallius och Samuel Columbus / 1. Wäll then som vidt aff höga klippor / 2. Vähr-wijsa / Wivalij dröm / 4. Lustwins wijsa / H. Borgströms Bokhandels A.B. / Borås”.

Tillkomstår: 1929.

Knut Håkanson

The composer Knut Håkanson is hard to categorise – an anti-romantic yet inspired by folk music. And, he was a master at counterpoint.

He was born in Kinna in the region of Västergötland in 1887, but grew up in Stockholm. After completing his bachelor's degree, he studied philosophy and languages at the University of Uppsala from 1906 to 1913. At the same time he took classes in harmony from Aron Bergenson, composition with Johan Lindegren and Ruben Liljefors as well as piano under Knut Bäck. He then travelled abroad with repeated stays in Dresden where he came into contact with the music theorist Johannes Schreyer.

In 1915 Håkanson moved back to his homeland and settled in Rydboholm. He became the conductor for the Borås Orchestra Society and taught music theory at the Borås Music Institute, which he co-founded. For a time, he was a music critic for the newspaper *Helsingborgs-Posten*, before he succeeded Julius Rabe in 1928 as critic for *Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning*. He lost his strength over several years as a result of a kidney illness and he died in 1929, at only 42 years old.

Knut Håkanson composed even during his student years and continued creating music in parallel with his other activities. He wrote for orchestra, including the ballet *Mylitta*, composed chamber music such as *Tolv tvåstämmiga svenska inventioner*, and not least of all for his own instrument, the piano. His songs for choir have shown themselves to be viable over time.

His musical aesthetic was his own – an independent position that stands outside of all musical teachings. An early contact with folk music laid the foundation for Knut Håkanson's musical style, which was also characterised by his deep insights into classical music theory. His works therefore combine, in an independent manner, the local colour of folk music with central European musical heritage. Throughout his music there is a straightforwardness which admittedly was typical of that time, but it was nevertheless also Knut Håkanson's own approach, both as a composer and a critic.

© *Gunnar Ternhag*
Transl. *Jill Ann Johnson*

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes. Adjustments to slurs, accidentals, accents and articulation marks that have not affected the reading have been made without comment.

Originally published by H. Borgströms Bokhandels A.B., Borås.

Text on the front page: "Fyra madrigaler / för blandad kör / av / Knut Håkanson / Op. 36 / till texter av / Martin Opitz, Lars Wivallius och Samuel Columbus / 1. Wäll then som vidt aff höga klippor / 2. Våhr-wijsa / Wivalij dröm / 4. Lustwins wijsa / H. Borgströms Bokhandels A.B. / Borås".

Year of composition: 1929.